

§ 1 Toepasselijkheid van deze internationale verkoopvoorwaarden

(1) De voorwaarden in deze Internationale verkoopvoorwaarden, die een integraal onderdeel vormen van het koopcontract, gelden voor alle vanaf 2/1/2020 gesloten koopcontracten en worden van toepassing als de doorslaggevende woonplaats van de koper buiten Duitsland ligt. Deze Internationale verkoopvoorwaarden zijn uitsluitend van toepassing. Strijdige, van deze Internationale verkoopvoorwaarden afwijkende of van wettelijke voorschriften afwijkende contractuele voorwaarden van de koper zijn niet van toepassing, zelfs niet als wij ze niet tegenspreken of prestaties uitvoeren of in ontvangst nemen.

(2) Deze Internationale verkoopvoorwaarden zijn niet van toepassing als de goederen voor persoonlijk gebruik of gebruik in het gezin of het huishouden worden gekocht, en wij wisten of vóór of tijdens de sluiting van het contract hadden moeten weten, dat de goederen voor zo'n gebruik zijn gekocht. De koper verklaart in dit opzicht dat de goederen noch voor persoonlijk gebruik of gebruik in het gezin of het huishouden zijn gekocht.

§ 2 Sluiten van de koopovereenkomst

(1) Voor een koopovereenkomst is een schriftelijke bestelling van de koper nodig.

(2) Wij kunnen de bestelling van de koper door onze opdrachtbevestiging (hierna 'opdrachtbevestiging') binnen tien (10) dagen na ontvangst aan nemen.

§ 3 Toepasselijk recht

(1) Het koopcontract is onderworpen aan het VN-verdrag inzake internationale koopovereenkomsten van roerende zaken (CISG), in de Engelstalige versie van 11/04/1980 en daarbij het in het CISG niet geregelde gebied van het Zwitserse obligatiericht. Het CISG is eveneens van toepassing op de overeenkomsten over gerechtelijke en scheidsrechterlijke bevoegdheden.

(2) Bij gebruik van handelsclausules gelden de Incoterms 2020 van de Internationale Kamer van Koophandel met inachtneming van de in deze Internationale verkoopvoorwaarden vastgestelde bepalingen.

§ 4 Vereisten aan de goederen; rechten van derden

(1) De te leveren goederen moeten voldoen aan de in de opdrachtbevestiging genoemde specificaties en kwaliteitseisen. Indien er geen specificaties en kwaliteitseisen in de opdrachtbevestiging zijn genoemd, zijn de goederen conform de overeenkomst als ze geschikt zijn voor het doel dat in Duitsland gebruikelijk is, en geschikt is voor de doelen waarvoor dezelfde soort goederen in Duitsland gewoonlijk worden gebruikt. Indien niet uitdrukkelijk een andere afspraak is gemaakt, hoeven de goederen niet te voldoen aan rechten en voorschriften die buiten Duitsland gelden. Indien de conformiteit van de goederen afhangt van het gebied waar de goederen worden gebruikt, is de koper zelf ervoor verantwoordelijk te garanderen dat de goederen geschikt zijn voor het door hem beoogde doel.

(2) Indien de koper van plan is de goederen onder ongebruikelijke omstandigheden te gebruiken of onder omstandigheden, die een bijzonder veiligheids- of gezondheidsrisico voor enig persoon of het milieu met zich kunnen meebrengen, moet de koper ons hierover informeren voordat het koopcontract wordt gesloten.

(3) Rechten en aanspraken van derden (in het bijzonder rechten en aanspraken die zijn gebaseerd op eigendoms- of industriële eigendomsrechten), vormen alleen een rechtsgebrek als deze aanspraken en/of rechten in Duitsland van kracht en geregistreerd zijn, en het gebruik van de goederen in Duitsland verhinderen.

§ 5 Leveringsverplichting; risico-overdracht

(1) Wij zijn verplicht om de in de opdrachtbevestiging genoemde goederen te leveren in een verpakking die geschikt is voor het transportmiddel.

(2) De levering vindt volgens FCA Incoterms 2020 plaats vanaf onze fabriek in 34454 Bad Arolsen/Duitsland. Wij zijn niet verplicht om het vervoerscontract te sluiten of de koper erover te informeren, dat de goederen zijn geleverd of dat de vervoerder of een overige door de koper belaste persoon de goederen niet binnen de overeengekomen termijn heeft afgehaald. Wij hebben echter het recht, het vervoerscontract in eigen naam op risico en kosten van de koper af te sluiten; de daarmee

verbonden kosten worden de koper met de factuur in rekening gebracht. Bovendien hebben wij ook het recht, het vervoerscontract in naam van de koper op risico en kosten van de koper af te sluiten. In alle gevallen waarin wij het vervoerscontract op risico en kosten van de koper afsluiten, blijft de plaats van uitvoering voor de levering in 34454 Bad Arolsen/Duitsland.

(3) Het aanhouden van de in de opdrachtbevestiging vermelde leveringsdatum of levertermijn is geen essentiële contractuele plicht en het niet aanhouden van de leverdatum of de levertermijn in de opdrachtbevestiging vormen geen essentiële contractschending. Als er een levertermijn is afgesproken, behouden wij het recht, het exacte levertijdstip binnen de termijn te bepalen.

(4) Alle leverdatums en levertermijnen hangen ervan af of de koper op tijd aan al zijn plichten voldoet. In het bijzonder moet de koper alle vergunningen, tekeningen etc. beschikbaar stellen en/of goedkeuren en alle overeengekomen betalingen tijdig uitvoeren.

(5) Wij hebben het recht om deeleveringen uit te voeren en deze afzonderlijk te factureren.

(6) Het risico gaat met de levering volgens § 5 alinea 2 over. Indien de koper de goederen niet afneemt, gaat het risico over op het tijdstip dat de koper zijn afnameplicht niet nakomt.

(7) Naast onze wettelijke rechten hebben wij het recht de uitvoering van onze plichten uit te stellen indien er redelijke vermoedens voor zijn dat de koper de plichten die hij heeft volgens het koopcontract niet zal vervullen, in het bijzonder dat hij niet in staat zal zijn, de overeengekomen koopprijs tijdig te betalen.

§ 6 Afleveringsbewijs, factuur, overige documenten

(1) Wij stellen de koper een afleveringsbewijs ter beschikking die voldoet aan de bij ons gebruikelijke norm.

(2) Ongeacht de gebruikte Incoterms-clausule zijn wij niet verplicht om voor de uitklaring te zorgen. Wij zullen echter op risico en kosten van de koper alle noodzakelijke exportlicenties en douaneformaliteiten aanvragen, indien de koper ons alle noodzakelijke informatie ter beschikking heeft gesteld.

(3) Wij zijn alleen verplicht de koper documenten ter beschikking te stellen die uitdrukkelijk zijn genoemd in de opdrachtbevestiging.

§ 7 Overmacht

Alle door overmacht veroorzaakte of overige buiten onze verantwoording liggende omstandigheden, in het bijzonder, maar niet beperkt tot, staking, uitsluiting, maatregelen van de overheid alsook achteraf vervallen van export- of importmogelijkheden, waardoor de levering onmogelijk is, bevrijden ons voor de duur van hun aanwezigheid en in de omvang van hun invloed van de plicht, overeengekomen levertermijnen en leverdatums alsook alle overige plichten na te komen.

§ 8 Plicht tot betaling van de koopprijs

(1) De koper is verplicht, de overeengekomen koopprijs op de door ons genoemde rekening over te schrijven. Indien na de opdrachtbevestiging de verpakingskosten niet zijn inbegrepen in de koopprijs, moeten deze naast de koopprijs worden betaald. De plaats van uitvoering voor de betaling is 34454 Bad Arolsen/Duitsland. Buiten Duitsland ontstane bankkosten zijn voor de koper. De betaling moet zonder aftrek plaatsvinden en dient te worden uitgevoerd op de in de opdrachtbevestiging genoemde dag of binnen de daar genoemde betaaltermijn, die wordt berekend volgens de factuurdatum. Als er in de opdrachtbevestiging noch een dag noch een betaaltermijn is aangegeven, dient de betaling binnen 30 (dertig) kalenderdagen na de factuurdatum plaats te vinden. De afname van de goederen door de koper is geen voorwaarde voor de vervaldag van de koopprijs.

(2) De overeengekomen prijzen zijn exclusief de op de dag van de levering geldende omzetbelasting.

(3) De koper heeft alleen het recht, een retentierecht geldend te maken of zijn prestaties uit te stellen, als de tegenvordering van de koper door ons erkend, onbestreden of rechtsgeldig is vastgesteld.

(4) De koper heeft alleen het recht op compensatie indien de tegenvordering van de koper door ons erkend, onbestreden of rechtskrachtig is vastgesteld.

(5) Als de koper achter raakt met de betaling van de koopprijs, is hij verplicht,

aan ons rente wegens te late betaling ter hoogte van 9 (negen) procent over de basisrente van de Deutsche Bundesbank voor de duur van de vertraging te betalen.

§ 9 Goederen die in strijd zijn met het contract; gebrekkige goederen

(1) De goederen zijn in strijd met het contract als ze op het tijdstip van de risico-overdracht aanzienlijk afwijken van de vereisten volgens § 4 alinea 1 en alinea 2.

(2) De goederen zijn gebrekkig als ze op het tijdstip van de risico-overdracht aanzienlijk afwijken van de vereisten volgens § 4 alinea 3.

§ 10 Onderzoeks- en terechtwijzingsplicht

(1) Zonder dat hiermee een beperking van de wettelijke regelingen gepaard gaat, moet de koper de goederen uitgebreid onderzoeken wat betreft afwijkingen van de goederen qua soort, hoeveelheid, kwaliteit en verpakking. Indien nodig moet de koper het onderzoek met behulp van externe personen uitvoeren.

(2) Binnen tien (10) kalenderdagen moet worden aangetoond dat de goederen in strijd zijn met het contract. Voor duidelijke strijdigheden met het contract begint de termijn voor het aantonen met de levering van de goederen, in alle andere gevallen nadat de koper heeft vastgesteld of had moeten hebben vastgesteld dat de goederen in strijd zijn met het contract. Het aantonen dat de goederen in strijd zijn met het contract, moet schriftelijk gebeuren en er moet zo duidelijk mogelijk worden benoemd en omschreven waarom ze in strijd zijn met het contract, zodat wij corrigerende maatregelen kunnen treffen.

(3) Indien hierboven niets anders is overeengekomen wat betreft gebrek, zijn de wettelijke voorschriften van toepassing.

§ 11 Verjaringstermijn

De aanspraken van de koper vanwege levering van goederen die in strijd zijn met het contract en gebrekkige goederen verjaren een (1) jaar na levering van de goederen. Aanspraken wegens bedrieglijke, opzettelijke en grof nalatige schending van het contract alsook

aanspraken wegens schade aan leven, lichaam en gezondheid, blijven onverminderd van kracht.

§ 12 Rechtsmiddelen in het geval van goederen die in strijd zijn met het contract en gebrekkige goederen; aansprakelijkheidsbeperking

(1) In het geval dat er goederen worden geleverd die in strijd zijn met het contract kan de koper alleen nabestellingen, verbeteringen, vermindering en de ontbinding van het contract in het licht van de wettelijke voorschriften verlangen. Tot de aanvullende uitvoering hoort noch de demontage van de gebrekkige goederen noch de herinstallatie van de verbeterde, of achteraf geleverde goederen.

(2) Indien de ons met uitvoering van de aanspraken op garantie ontstane kosten worden verhoogd doordat de koper de goederen naar een plaats brengt, die niet in de opdrachtbevestiging is genoemd, of – indien in de opdrachtbevestiging geen plaats is genoemd – die niet overeenkomt met de vestiging van de koper, worden deze kosten door de koper gedragen.

(3) Levering achteraf en verbetering leiden niet tot een verlenging of een herstart van de verjaringstermijn.

(4) In het geval van levering van goederen die in strijd zijn met het contract of gebrekkige goederen of in het geval van een overige uit het koopcontract of de zakenrelatie met de koper resulterende contractschending kan de koper alleen schadevergoeding volgens de volgende voorschriften verlangen, waarbij teruggrijpen op overige voordeelingen (in het bijzonder extracontractuele) is uitgesloten.

a. Wij zijn niet aansprakelijk voor het gedrag van leveranciers of onderaannemers. Bovendien zijn wij niet aansprakelijk voor schadevergoeding als de koper hiertoe heeft bijgedragen.

b. De koper moet het bewijs leveren dat onze bedrijfsleiders, ons personeel of overige werknemers opzettelijk of nalatig plichten tegenover de koper hebben verzaakt.

c. Indien wij aansprakelijk zijn, is de aansprakelijkheid voor verjaagde of nietverschijnende leveringen beperkt tot 0,5 procent voor elke volle week, ten hoogste echter 5 procent van de koopprijs van de verjaagde of nietgeleverde goederen, en in het geval van

aansprakelijkheid vanwege levering van goederen die niet voldoen aan het contract en/of gebrekkige goederen tot de koopprijs van de desbetreffende goederen.

d. Afwijkend van § 12 alinea 4 lid c) zijn wij niet verantwoordelijk voor gederfde winst.

e. De hiervoor genoemde beperkingen in § 12 alinea 4 gelden niet

i. bij schade vanwege overlijden, lichamelijk letsel of schade aan de gezondheid,

ii. indien wij bedrieglijk, grof nalatig of opzettelijk gehandeld hebben,

iii. indien wij vanwege dwingende wetten inzake productaansprakelijkheid aansprakelijk zijn, alsook

iv. wat betreft de aansprakelijkheid die volgens de toepasselijke wetgeving niet mag worden uitgesloten of beperkt.

(5) Indien hierboven niets anders is overeengekomen, zijn de wettelijke voorschriften van toepassing.

§ 13 Rechten m.b.t. het gebruik van software; rechten op documenten etc.

(1) Indien de goederen ook software omvatten, wordt de koper met de levering van de goederen een nietexclusieve, eenvoudige, kosteloze licentie voor het gebruik van de software, echter alleen in verband met de volgens dit koopcontract gekochte goederen, gegeven. Met uitzondering van de vervaardiging van een kopie voor de veiligheid heeft de koper niet het recht, de software te vermenigvuldigen.

(2) Wij behouden alle industriële eigendomsrechten op alle documenten, afbeeldingen, tekeningen etc. (samenfattend 'documenten'), die in verband staan met de uitvoering van onze plichten onder dit koopcontract. Zulke documenten horen uit-sluitend bij ons.

§ 14 Overige bepalingen

(1) Wij behouden het eigendom van de geleverde goederen tot en met de vereffening van alle rechten die ons tegenover de koper toekomen.

(2) Wij zijn niet verplicht, prestaties te leveren, die niet zijn genoemd in de opdrachtbevestiging of deze Internationale

verkoopvoorwaarden.

(3) Bij dit koopcontract bestaan geen nevenrestricties.

(4) Voor alle wijzigingen aan een gesloten koopcontract is onze schriftelijke – door onze handtekening aangegeven – bevestiging nodig.

(5) De koper heeft niet het recht, zijn rechten en plichten tegenover ons aan een andere persoon over te dragen.

(6) De plaats van uitvoering van de levering blijkt uit § 5 alinea 2 geregeld, de plaats van uitvoering van de betaling blijkt uit § 8 alinea 1. Als plaats van uitvoering van alle overige plichten is – ook bij de overeenkomst van een andere Incoterm-clausule – 34454 Bad Arolsen/Duitsland overeengekomen. Dit geldt ook voor de nalevering, voor de herstelling alsook de teruggave van de contractuele plichten in het geval van een ontbinding van de overeenkomst.

(7) Alle communicatie, verklaringen, mededelingen etc. (hierna samenvattend 'medelingen') dienen uitsluitend in het Duits of Engels te worden gedaan. Via fax of e-mail gedane mededelingen voldoen aan de 'schriftelijke vereiste'. Een handtekening is voor het voldoen aan de 'schriftelijke vereiste' niet nodig, tenzij voor deze Internationale verkoopvoorwaarden uitdrukkelijk een handtekening is verlangd.

§ 15 Overeenkomst inzake scheids-gerecht en bevoegde rechtbank

(1) Indien de koper zijn zetel binnen de Europese Economische Ruimte en/of Zwitserland heeft, wordt voor alle geschillen uit of in verband met dit koopcontract en deze Internationale verkoopvoorwaarden, met inbegrip van contractuele, extracontractuele geschillen en geschillen inzake het faillissementsrecht, over de geldigheid, ongeldigheid, inbreuken of ontbinding van het koopcontract, alsook geschillen uit de contractuele relatie tussen de koper en ons, de exclusieve bevoegdheid van de voor 34454 Bad Arolsen/Duitsland bevoegde rechtbanken overeengekomen. Wij hebben in dit geval echter ook het recht, de koper voor de staatsrechtbanken van zijn zetel aan te klagen.

(2) Indien de koper zijn zetel buiten de Europese Economische Ruimte en Zwitserland heeft, wordt voor alle geschillen uit of in verband met dit

koopcontract en deze Internationale verkoopvoorwaarden, met inbegrip van contractuele, extracontractuele geschillen en geschillen inzake het faillissementsrecht, over de geldigheid, ongeldigheid, inbreuken of ontbinding van het koopcontract, alsook geschillen uit de contractuele relatie tussen de koper en ons, uitsluitend via een internationale arbitrage volgens de Internationale Zwitserse arbitrage van de Swiss Chambers' Arbitration Institution een definitief besluit genomen. De plaats van de scheidsrechterlijke procedure is Zürich/Zwitserland, de taal Duits.

§ 16 Salvatorische clausule

Indien bepalingen van deze internationale verkoopvoorwaarden geheel of gedeeltelijk nietig zijn of worden, blijven de overige bepalingen geldig. Wij en de koper zijn verplicht, de nietige bepalingen door nieuwe bepalingen te vervangen, die zoveel mogelijk bij het doel komen van de in de nietige bepalingen bevatte economische inhoud.